



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Odbor za prava žena i jednakost spolova

2013/0238(COD)

24.10.2013

MIŠLJENJE

Odbora za prava žena i jednakost spolova

upućeno Odboru za razvoj

o prijedlogu Odluke Europskog parlamenta i Vijeća o Europskoj godini razvoja
(2015.)
(COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD))

Izvjestiteljica za mišljenje: Barbara Matera

PA_Legam

AMANDMANI

Odbor za prava žena i jednakost spolova poziva Odbor za razvoj da kao nadležni odbor u svoje izvješće uključi sljedeće amandmane:

Amandman 1

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

(2) Europska unija pruža pomoć za razvojnu suradnju od 1957. godine i najveći je donator službene razvojne pomoći u svijetu.

Izmjena

(2) Europska unija pruža pomoć za razvojnu suradnju od 1957. godine i najveći je donator službene razvojne pomoći u svijetu. ***Vanjsko djelovanje EU-a mora biti prepoznatljivo i jasno u pogledu uloge i jačanja položaja žena i djevojčica u trećim zemljama.***

Amandman 2

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3a) Europski konsenzus o razvoju priznaje jednakost spolova kao samostalni cilj i navodi ga kao jedno od pet osnovnih načela razvojne suradnje.

Amandman 3

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3a) S obzirom na zakonodavni okvir EU-a i na to da Europska godina razvoja 2015. može dovesti do veće razine osviještenosti javnosti i istaknuti ulogu EU-a u međunarodnom razvoju, treba ozbiljno razmotriti rodnu dimenziju.

Amandman 4

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Rodno uvjetovano nasilje, uključujući obiteljsko nasilje, prostituciju, trgovanje i genitalno sakaćenje žena, i dalje je široko rasprostranjen globalni fenomen koji ima teške posljedice na živote i zdravlje žena i djevojčica, kao i znatne socioekonomske posljedice. Silovanje i drugi oblici seksualnog nasilja događaju se u mnogim kontekstima i sve se više koriste kao ratna taktika ponižavanja i dominacije.

Amandman 5

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 3.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(3a) Nerazmjeran utjecaj siromaštva na žene i djevojčice rezultat je sustavne diskriminacije koja izobličava društva i lišava milijune ljudi njihovih najosnovnijih prava, uključujući pristup vodi i čistim sanitarnim čvorovima, obrazovanju i odgovarajućoj zdravstvenoj skrbi.

Amandman 6

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

(5) Borba protiv siromaštva ostaje primarni cilj razvojne politike Europske unije, kako je određeno u članku 21. Ugovora o Europskoj uniji i članku 208. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

Izmjena

(5) Borba protiv **siromaštva i svih oblika diskriminacije na temelju spolne orijentacije, rodnog identiteta ili rodnog izražavanja trebaju biti** primarni cilj razvojne politike Europske unije. **Dodjela financijske pomoći za razvoj treba se izvršavati pod uvjetom pridržavanja tih općih vrijednosti.**

Amandman 7

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 5.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(5a) Uvjetovanom pomoći za razvoj EU treba osigurati da treće zemlje štite žene i djevojke od mučenja. Vijeće treba obustaviti pomoć zemljama u kojima se primjenjuje mučenje i pomoć preusmjeriti za potporu žrtvama.

Amandman 8

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 6.

Tekst koji je predložila Komisija

(6) Međunarodna zajednica obvezala se 2000. godine poduzeti konkretne korake do 2015. godine u borbi protiv siromaštva, donošenjem milenijskih razvojnih ciljeva ,

Izmjena

(6) Međunarodna zajednica obvezala se 2000. godine poduzeti konkretne korake do 2015. godine u borbi protiv siromaštva, donošenjem milenijskih razvojnih ciljeva ,

ciljeva koje su prihvatile Unija i njezine države članice.

ciljeva koje su prihvatile Unija i njezine države članice. ***Promicanje jednakosti spolova i jačanja položaja žena smatraju se djelotvornim načinom borbe protiv siromaštva, gladi i bolesti i poticanja održivog razvoja.***

Amandman 9

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 6.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(6a) U sklopu milenijskih razvojnih ciljeva zahtijeva se da se niti jednom pojedincu ili narodu ne oduzme mogućnost da ima koristi od razvoja te, osim toga, da se i muškarcima i ženama osiguraju jednaka prava i mogućnosti.

Amandman 10

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 8.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(8) Trajna potpora za razvojnu suradnju od ključnog je značaja u svijetu koji se brzo mijenja. Oko 1,3 milijarde ljudi i dalje živi u krajnjem dohodovnom siromaštvu, a potrebe za ljudski razvoj brojnih drugih još nisu zadovoljene. Nejednakosti unutar zemalja povećale su u većini dijelova svijeta. Prirodni okoliš pod rastućim je pritiskom, a zemlje u razvoju posebno su teško pogođene učincima klimatskih promjena. Ti su izazovi univerzalni i međusobno povezani te ih trebaju rješavati sve zemlje zajedničkim djelovanjem.

(8) Trajna potpora za razvojnu suradnju od ključnog je značaja u svijetu koji se brzo mijenja. Oko 1,3 milijarde ljudi i dalje živi u krajnjem dohodovnom siromaštvu, a potrebe za ljudski razvoj brojnih drugih još nisu zadovoljene. ***U programima razvojne pomoći EU-a potrebno je ozbiljno uzeti u obzir to da su žene i djevojčice skupina koja je najizloženija siromaštvu, gladi, nepismenosti, bolesti i svim oblicima iskorištavanja.*** Nejednakosti unutar zemalja povećale su se u većini dijelova svijeta. Prirodni okoliš pod rastućim je pritiskom, a zemlje u razvoju posebno su teško pogođene učincima klimatskih promjena. Ti su izazovi univerzalni i

međusobno povezani te ih trebaju rješavati sve zemlje zajedničkim djelovanjem.

Amandman 11

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 11.

Tekst koji je predložila Komisija

(11) Godina 2015. trebala bi biti znakovita i ključna godina, kao zadnja godina za ostvarivanje zajednički dogovorenih Milenijskih ciljeva razvoja, te tako nudi jedinstvenu priliku da se razmotre preuzete međunarodne obveze od 2000. godine. Godina 2015. bit će i godina u kojoj treba donijeti važnu međunarodnu odluku o razvojnom okviru koji će zamijeniti okvir Milenijskih ciljeva razvoja u predstojećim desetljećima.

Izmjena

(11) Godina 2015. trebala bi biti znakovita i ključna godina, kao zadnja godina za ostvarivanje zajednički dogovorenih Milenijskih razvojnih ciljeva, te tako nudi jedinstvenu priliku da se razmotre preuzete međunarodne obveze iz 2000. godine., ***uključujući obveze stavljanja snažnog naglaska na jednakost spolova i jačanje položaja žena, koji su ključni za postizanje Milenijskih razvojnih ciljeva.*** Godina 2015. bit će i godina u kojoj treba donijeti važnu međunarodnu odluku o razvojnom okviru koji će zamijeniti okvir Milenijskih ciljeva razvoja u predstojećim desetljećima.

Amandman 12

Prijedlog Odluke Uvodna izjava 11.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(11a) U kontekstu ostvarenja milenijskih razvojnih ciljeva i izrade okvira razvoja nakon 2015., Europska godina razvoja mora naglašavati i u praksi promicati ključnu ulogu koju žene mogu imati u razvoju, naročito u smanjenju nesigurnosti povezane s opskrbom hranom i zdravom prehranom, istovremeno promičući sudjelovanje žena u gospodarskim djelatnostima, naročito u

poljoprivredi i seoskom gospodarstvu.

Amandman 13

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 13.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(13a) U okviru Europske godine razvoja treba povećati razinu osviještenosti o svim oblicima spolne diskriminacije kojoj su izložene žene i djevojčice u raznim regijama, naročito u odnosu na pristup obrazovanju, radnim mjestima i zdravstvenom sustavu, kao i u vezi s prisilnim brakom, seksualnim iskorištavanjem i genitalnim sakaćenjem te drugim zlouporabama.

Amandman 14

Prijedlog Odluke

Uvodna izjava 17.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(17a) U Komunikaciji Komisije iz 2007. o jednakosti spolova i jačanju položaja žena u razvojnoj suradnji i povezanim zaključcima Vijeća poziva se na promicanje ciljeva i pokazatelja jednakosti spolova dodjeljivanjem jasnih zadaća i odgovornosti donatorima u svim sektorima, kojima bi se trebali rukovoditi kako bi se postigli navedeni ciljevi.

Amandman 15

Prijedlog Odluke

Članak 2. – alineja 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

– radi poticanja aktivnog interesa građana EU-a i jačanja vodeće uloge EU-a u promicanju jednakosti spolova i jačanja položaja žena u razvoju, radi povećanja svijesti i pokretanja rasprave o suradnji i borbi protiv nasilja nad ženama, zaštiti žena u oružanim sukobima i ratu, kao i o sudjelovanju žena u procesima izgradnje mira i obnove po završetku sukoba, o jačanju položaja žena stjecanjem vlasništva nad zemljom, gospodarskim aktivnostima u malim i srednjim poduzećima te političkim angažmanom;

Amandman 16

Prijedlog Odluke

Članak 4. – stavak 4.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4a. Komisija jamči da su svi njezini projekti vezani uz razvoj i potporu učinkoviti i da se ne udvostručuju.

Amandman 17

Prijedlog Odluke

Članak 8. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

4. Prema potrebi, i ne dovodeći u pitanje njihove ciljeve i proračun, postojećim programima koji pridonose promidžbi razvoja može se pružiti potpora Europskoj godini.

4. Prema potrebi, i ne dovodeći u pitanje njihove ciljeve i proračun, postojećim programima koji pridonose promidžbi razvoja može se pružiti potpora Europskoj godini *pod uvjetom da ne dolazi do udvostručenja.*

POSTUPAK

Naslov	Europska godina razvoja (2015.)
Referentni dokumenti	COM(2013)0509 – C7-0229/2013 – 2013/0238(COD)
Nadležni odbor Datum objave na plenarnoj sjednici	DEVE 10.9.2013
Odbori koji su dali mišljenje Datum objave na plenarnoj sjednici	FEMM 10.9.2013
Izjavitelj(ica) za mišljenje Datum imenovanja	Barbara Matera 10.9.2013
Datum usvajanja	21.10.2013
Rezultat konačnog glasovanja	+: 24 –: 0 0: 0
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Regina Bastos, Marije Cornelissen, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Zita Gurmai, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Silvana Koch-Mehrin, Ulrike Lunacek, Elisabeth Morin-Chartier, Norica Nicolai, Antonyia Parvanova, Joanna Senyszyn, Joanna Katarzyna Skrzydlewska, Britta Thomsen, Inês Cristina Zuber
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Izaskun Bilbao Barandica, Minodora Cliveti, Rosa Estaràs Ferragut, Mariya Gabriel, Nicole Kiil-Nielsen, Christa Kläß, Antigoni Papadopoulou, Angelika Werthmann